

# Betriebs- und Montageanleitung Installation and Operating Instructions Instructions de service et de montage



Weitere Sprachen im Web:  
More languages on the Web:  
Plus de langues sur le Web:  
[www.bernstein.eu](http://www.bernstein.eu)

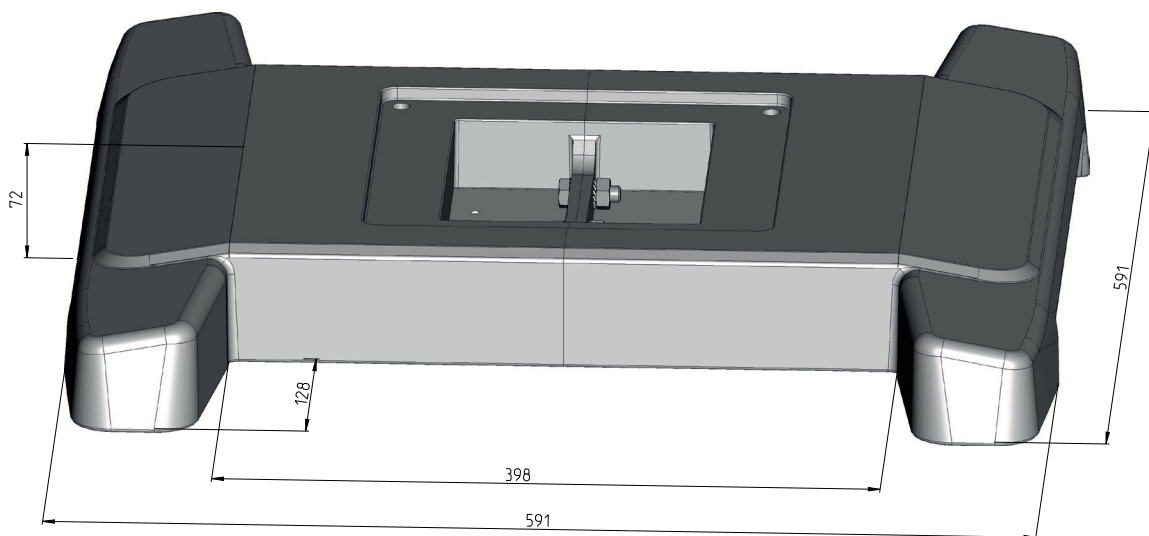
## Freistehender Standfuss / Free-standing base / Pied support indépendant

Typbezeichnung / Type /  
Désignation



Freistehender Standfuss zur Anbindung von Tragsystemen /  
Free-standing base for connecting load-bearing systems /  
Pied support indépendant pour la connexion de systèmes porteurs de charge

**Wichtig:** Die Bedien- und Montageanleitung ist vor Montage und Gebrauch des Produktes zu lesen.  
Die Anleitung ist über die gesamte Lebenszeit des Produktes zum Nachschlagen aufzubewahren /  
**Important:** The operating and installation instructions must be read before assembly and usage of the product.  
The instructions must be kept for reference purposes over the product's whole lifetime. /  
**Important :** Veuillez bien lire les instructions de service et de montage avant le montage et l'utilisation du produit.  
Ces instructions sont à conserver à titre de référence pendant toute la durée de vie du produit



Gewicht / Weight / Poids: 11,1 kg

## Inhaltsverzeichnis / Directory / Sommaire

Inhaltsverzeichnis / Directory / Sommaire	2
Aufbau und Gebrauch der Anleitung / Structure and usage of the instructions / Structure et utilisation des instructions	2
1. Sicherheitshinweise / Safety instructions / Avertissements	3
1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch / Intended use / Utilisation prévue	3
1.2 Geltende Betriebsbedingungen / Applicable operating conditions / Conditions d'utilisation applicables	3
1.3 Installation, Betrieb und Wartung / Installation, operation and maintenance / Installation, utilisation et maintenance	4
1.4 Schutzleitersystem / Protective conductor system / Système de mise à la terre	5
1.5 Dichtsystem / Sealing system / Étanchéité	6
1.6 Vorsichtsmaßnahmen / Precautionary measures / Mesures de sécurité	6
2. Nutzer / Zielgruppe / Endanwender // Users / target group / end users // Utilisateur / Public visé / Utilisateur final	8
3. Normenkonformität / Compliance with standards / Conformité aux normes	8
4. Mechanische Daten / Mechanical Data / Caractéristiques techniques	8
5. Statische Belastung / Static load / Charge statique	8
6. Montage und Justage / Installation and adjustment / Montage et ajustage	9
6.1 Übliche Montagereihenfolge (Detaillierte Beschreibung auf den folgenden Seiten) / Normal assembly sequence (detailed description on the following pages) / Ordre de montage habituel (description détaillée dans les pages suivantes)	9
7. Installation Erdungssystem / Installation Earthing system / Installation système de mise à la terre	10
8. Installation Adapterplatte / Installation adapter plate / Plaque d'adaptation d'installation	12
9. Installation Gewicht (optional) / Installation Weight (optional) / Poids d'installation (en option)	13
10. Verschlussplatte / closure plate / plaque de fermeture	13
11. Belegflächen für Kabeleinführungen / Cover surfaces for cable entries / Surfaces utilisables pour les entrées de câbles	14
12. Rollen / Stellfüße montieren // castors / Mounting adjustable feet // roulettes / monter les pieds réglables	14
13. Fehlermöglichkeitsliste / List of potential errors / Liste des erreurs potentielles	16
14. Entsorgung / Disposal / Élimination	16
15. Konformitätserklärung / Declaration of Conformity / Déclaration de conformité	17

## Aufbau und Gebrauch der Anleitung/ Structure and usage of the instructions / Structure et utilisation des instructions

Die Reihenfolge der Kapitel ist nicht zwingend die Bedien- oder Montagefolge.  
Nicht alle Kapitel gelten für jede Komponente.

Gebrauch:

- Die Nutzung des Flex.Base in verschiedenen Tragsystem-Familien ist mittels entsprechenden Adapterplatten möglich.  
Die Montage ist hier beispielhaft für alle Tragsysteme beschrieben.

---

The sequence of the chapters is not necessarily the operation or assembly sequence.  
Not all chapters apply for each component.

Use:

- The Flex.Base can be used in various suspension system families by means of appropriate adapter plates.  
The installation is described here as an example for all load-bearing systems.

---

L'ordre des chapitres ne correspond pas obligatoirement à la séquence d'assemblage.  
Tous les chapitres ne s'appliquent pas à chaque composant.

Utilisation :

- Le Flex.base peut être utilisé dans différentes familles de systèmes de support à l'aide de plaques d'adaptation appropriées.  
L'installation est décrite ici à titre d'exemple pour tous les systèmes porteurs.

## 1. Sicherheitshinweise / Safety instructions / Avertissements

### 1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch



- Der Standfuß dient als bodenberührende Basis eines Tragsystems oder einer Standsäule zur Aufnahme oder Anbindung von HMI-Geräten. Die Befestigungsfläche muss plan, eben und genügend tragfähig (stabil) sein.
- Der Standfuß kann auf eine ebene Bodenfläche gestellt werden. Je nach Applikation kann er mit Stellfüßen aufgebaut, mit dem Boden fest verbunden oder durch Rollenmontage mobil gestaltet werden.
- Maximale Belastungen sind den Darstellungen auf S.8 und 9 zu entnehmen
- Weitere Tragsystemspezifikationen sind den jeweiligen gültigen techn. Datenblättern zu entnehmen.
- Fehlerhafter oder unzulässiger Einsatz sowie Nichtbeachten der Hinweise dieser Anleitung schließen eine Gewährleistung aus.

### 1.1 Intended use



- The stand serves as the ground contacting base of a suspension system or a stand column for mounting or connecting HMI devices. The mounting surface must be flat, even and sufficiently load-bearing (stable).
- The stand can be placed on a flat floor surface. Depending on the application it can be equipped with adjustable feet, firmly mounted to the floor or made mobile by means of castor assembly.
- Maximum loads are shown on page 8 and 9.
- Further load-bearing system specifications can be found in the respective valid technical data sheets.
- Incorrect or inadmissible use and non-compliance with the instructions in this manual will void any warranty.

### 1.1 Utilisation prévue



- Le support sert de base de contact au sol d'un système de support ou d'une colonne de support pour le montage ou le raccordement d'appareils IHM. La surface de montage doit être plane, plane et suffisamment portante (stable).
- Le stand peut être placé sur une surface plane. Selon l'application, il peut être équipé de pieds réglables, solidement fixé au sol ou rendu mobile grâce à un assemblage de roulettes.
- Les charges maximales sont indiquées à la page 8 et 9.
- Vous trouverez d'autres spécifications du système porteur dans les fiches techniques en vigueur.
- L'utilisation incorrecte ou inadmissible et le non-respect des instructions contenues dans ce manuel annulent toute garantie.

### 1.2 Geltende Betriebsbedingungen



- **Übliche Bedingungen**
  - Temperaturbereich -5°C bis +70°C
  - Das Tragsystem darf nur unter einer Bemessungsspannung von höchstens 400 V AC oder 48 V DC und zur allgemeinen Anwendung in Innenraumaufstellung verwendet werden.
- **Folgende besondere Bedingungen sind nicht, oder nur in Sonderabsprache zulässig:**
  - Außergewöhnliche mechanische Beanspruchung
  - Ionisierende Einflüsse
  - Übermäßige Erschütterungen
  - Strahlung
- **Folgende Bedingungen während des Transportes und der Lagerung sind zu beachten:**
  - Lagertemperatur -10°C bis +70°C!

## 1.2 Applicable operating conditions



### - Normal conditions

- Temperature range -5°C to +70°C
- The suspension system may be used only under a rated voltage of max. 400 V AC or 48 V DC for general application in indoor installation.

### - The following special conditions are not, or only permitted after special consultation:

- Extraordinary mechanical load
- Ionising effects
- Excessive vibration
- Radiation

### - The following conditions must be observed during transportation and storage:

- Storage temperature -10°C to +70°C !

---

## 1.2 Conditions d'utilisation applicables

### - Conditions normales

- Température de service -5°C à +70°C
- Le système de suspension doit être utilisé en intérieur à une tension nominale de 400 Vca ou 48 Vcc maximum pour une application générale.



### - Les conditions spéciales suivantes ne sont pas autorisées, ou uniquement dans le cadre de dispositions particulières :

- Contraintes mécaniques exceptionnelles
- Facteurs ionisants
- Chocs excessifs
- Rayonnements

### - Respecter les conditions suivantes lors du transport et du stockage :

- Température de stockage -10°C à +70°C !

## 1.3 Installation, Betrieb und Wartung



- Unsachgemäße Installation und Betrieb des Flex.Base führt zum Verlust der zugesicherten Eigenschaften und der Garantie.
- Für das Errichten bzw. Betreiben sind die relevanten Normen, nationalen Vorschriften und Gesetze für Geräte sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik bindend.
- Für das Verlegen von Leitungssystemen ist Spannungsfreiheit sicherzustellen und geeignete Schutzmaßnahmen sind zu ergreifen.  
Dies gilt sowohl bei der Installation, während des Betriebes als auch bei Reparaturen bzw. Wartungsarbeiten.
- Achtung: Stromschläge können zu schweren gesundheitlichen Problemen führen, die unter Umständen zum Tode führen.
- Als Ersatz und zur Reparatur dürfen nur Originalteile von BERNSTEIN verwendet werden.
- Unsachgemäße und nicht zulässige Modifikationen am Flex.Base, die außerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs liegen und die die vorgegebenen Bedingungen missachten, können zum Verlust der zugesicherten Eigenschaften und der Garantie führen.
- Sachgemäße und zulässige Modifikationen dürfen nur durch erfahrene und geschulte Elektrofachkräfte sowie entsprechend unterwiesene Personen durchgeführt werden.

### 1.3 Installation, operation and maintenance



- Improper installation and operation of the Flex.Base leads to the loss of the guaranteed properties and the guarantee.
- For the installation of power line systems, it must be ensured that the power supply is disconnected and suitable protective measures must be taken.
- This applies to installation, during operation as well as to repairs and maintenance work.
- Attention: Electric shocks can cause serious health problems, which may lead to death.
- Only original BERNSTEIN parts may be used for replacement and repair.
- Improper and impermissible modifications to the Flex.Base, which are outside the intended use and which do not comply with the specified conditions, can lead to the loss of the warranted properties and the guarantee.
- Appropriate and permissible modifications may only be carried out by experienced and trained electricians and appropriately instructed persons.

---


### 1.3 Installation, utilisation et maintenance



- Une installation et un fonctionnement incorrects de la Flex.base entraînent la perte de l'assurance des propriétés techniques et de la garantie.
- Pour l'installation et/ou le fonctionnement, les normes, réglementations et lois nationales applicables en matière d'appareils, ainsi que les règles techniques généralement acceptées sont contraignantes.
- Pour l'installation des câblages, s'assurer de l'absence de tension et prendre les mesures de protection qui s'imposent. Ceci s'applique aussi bien à l'installation, à l'exploitation qu'aux travaux de réparation et d'entretien.
- Attention : Une électrocution peut nuire gravement à la santé voire entraîner la mort.
- Seules des pièces d'origine BERNSTEIN doivent être utilisées pour le remplacement ou la réparation.
- Toute modification inappropriée et non autorisée du Flex.Base, en dehors de l'utilisation prévue et qui ne respecte pas les conditions spécifiées, peut entraîner la perte des qualités garanties et des droits au regard de la garantie.
- Toute modification appropriée et autorisée doit être exécutée par des électriciens expérimentés et qualifiés, ou par des personnes ayant reçu la formation adéquate.

### 1.4 Schutzleitersystem




- Die Komponenten entsprechen, nach ordnungsgemäßer Installation und Einbindung in das Schutzleitersystem, der Schutzklasse I nach EN61140/VDE 0140-1  (Schutz durch Schutzleiter).
- Der Ausrüster bzw. der Betreiber des Endproduktes ist verpflichtet, ein ordnungsgemäß ausgeführtes Schutzleitersystem zu installieren.
- Entsprechend notwendige Anschlusspunkte sind vorbereitet.
- Die Vorgaben gemäß VDE 0100 im Hinblick auf die Erdung elektrischer Betriebsmittel sind einzuhalten.
- Für die elektrische Erdung ist immer sicherzustellen, dass alle Erdungsquerschnitte im Hinblick auf den realen Anschlussquerschnitt ausreichend dimensioniert sind.
- Ein zu Wartungs- und Reparaturzwecken deinstalliertes Schutzleitersystem ist vor Beginn des Betriebes wieder ordnungsgemäß zu installieren.

---

### 1.4 Protective conductor system



- After proper installation and integration into the protective conductor system, the components correspond to protection class I according to EN61140/VDE 0140-1  (protection by protective conductor).
- The supplier or operator of the end product is obliged to install a properly designed protective conductor system.
- The necessary connection points are prepared accordingly.
- The requirements of VDE 0100 with regard to the earthing of electrical equipment must be observed.
- For the electrical earthing, it must always be ensured that all earthing cross-sections are sufficiently dimensioned with regard to the real conductor cross-section.
- A protective conductor system that has been uninstalled for maintenance and repair purposes must be properly reinstalled before starting operation.

#### 1.4 Système de mise à la terre



- Après l'installation et l'intégration correctes au système de mise à la terre, ce système est conforme à la classe de protection I selon EN61140/VDE 0140-1 (protection par conducteur de mise à la terre).
- Le fournisseur et/ou l'opérateur du produit final est tenu d'installer un système de mise à la terre correctement exécuté. Les points de branchement nécessaires sont préparés en conséquence.
- Les exigences selon VDE 0100 relatives à la mise à la terre des équipements électriques doivent être respectées.
- Pour la mise à la terre électrique, toujours veiller à ce que les sections des raccordements de terre soient correctement dimensionnées par rapport à la section de raccordement réelle.
- Tout système de mise à la terre désinstallé à des fins de maintenance et de réparation doit être correctement réinstallé avant la remise en service.

#### 1.5 Dichtsystem



- Eventuelle vorgesehene Dichtungen müssen während des Betriebes an ihrer vorgesehenen Position liegen.
- Komponenten und Dichtungen dürfen nicht beschädigt sein, da sonst die geprüften technischen Eigenschaften nicht eingehalten werden.
- Der Betreiber ist für das ordnungsgemäße Verschließen des Produktes verantwortlich, um die entsprechende Schutzart zu gewährleisten. Anzugsmomente sind einzuhalten.

---

#### 1.5 Sealing system



- Any seals must remain in their intended position during operation.
- Components and seals must not be damaged, otherwise compliance with the tested technical properties is not possible.
- The operating company is responsible for the proper sealing of the product to ensure the appropriate degree of protection. Compliance with the tightening torques is mandatory.

---

#### 1.5 Étanchéité



- Tous les joints d'étanchéité fournis doivent se trouver dans la position prévue pendant le fonctionnement.
- Les composants et les joints d'étanchéité doivent être en parfait état, sans quoi le respect des caractéristiques techniques prévues ne peut plus être garanti.
- Il incombe à l'opérateur de s'assurer du scellage correct du produit afin de garantir le degré de protection approprié. Veiller à respecter les couples de serrage.

#### 1.6 Vorsichtsmaßnahmen



- Mögliche scharfe Kanten auf der Unterseite des Flex.Base



- Das übermäßige Stauchen, Strecken und Knicken von stromführenden Leitungen ist zu vermeiden



- Das Leitungssystem ist regelmäßig auf Scheuerstellen zu überprüfen



- Die Montage bzw. der Anschluss des Leitungssystems ist durch eine Elektrofachkraft durchzuführen



- Dichtungen dürfen bei der Montage nicht beschädigt werden, da ansonsten die technischen Eigenschaften nicht eingehalten werden können.



- Es ist darauf zu achten, dass mögliche abgehende Kabel nicht überdehnt oder aufgescheuert werden. **ACHTUNG** Stromschlaggefahr!











- Die Anzugsmomente der Schraubverbindungen sind regelmäßig zu überprüfen.











- Objekte, welche im Fahrbereich des Flex.Base vorhanden sind, sind zu entfernen, um eine sichere Bewegung des Standfußes zu gewährleisten und damit der Standfuß nicht kippen kann.

### 1.6 Protective measures

-   
Attention ▶ Possible sharp edges on the underside of the Flex.Base
-   
Attention ▶ The excessive crushing, stretching and bending of power lines has to be avoided.
-   
Attention ▶ The power line system has to be checked for abrasion points regularly.
-   
Attention ▶ Mounting or the electrical connection of the power line system must be carried out by a qualified electrician.
-   
Attention ▶ Do not damage seals during installation as otherwise the technical characteristics cannot be complied with.
-   
Attention ▶ Care must be taken that any outgoing cables are not stretched or distorted. ATTENTION: Risk of electric shock !
-   
Attention ▶ Tightening torque of the screw connections should be inspected on a regular basis.
-   
Attention ▶ Objects which are in the moving area of the Flex.Base must be removed to ensure safe movement of the stand and to prevent the stand from tilting.

---

### 1.6 Mesures de sécurité

-   
Attention ▶ Possibilité d'arêtes vives sur la face inférieure de la base Flex.
-   
Attention ▶ Evitez de tendre et plier les câbles de distribution électrique
-   
Attention ▶ Vérifier l'absence d'abrasion des câbles d'alimentation
-   
Attention ▶ Le montage et le raccordement des câbles d'alimentation doit être effectué par du personnel qualifié
-   
Attention ▶ Les joints ne doivent pas en aucun cas être blessés lors du montage; à défaut, les caractéristiques techniques indiquées ne peuvent plus être respectées
-   
Attention ▶ Il faut veiller à ce que les câbles de sortie ne soient pas trop tendus ou acidifiés. ATTENTION Risque d'électrocution !
-   
Attention ▶ Le couple de serrage des éléments vissés doivent être contrôlés régulièrement
-   
Attention ▶ Les objets présents dans la zone de conduite de la Flex.base doivent être enlevés pour assurer un déplacement sûr du stand et pour éviter qu'il ne bascule.

## 2. Nutzer / Zielgruppe / Endanwender // Users / target group / end users/ Utilisateur / Public visé / Utilisateur final

- Erfahrene, geschulte Elektrofachkräfte und entsprechend unterwiesene Personen
- Erfahrene, geschulte Monteure und entsprechend unterwiesene Personen
- Experienced, trained electricians and appropriately instructed persons
- Experienced, trained fitters and appropriately instructed persons
- Électriciens expérimentés et qualifiés, et personnes ayant reçu la formation adéquate
- Installateurs expérimentés et qualifiés, et personnes ayant reçu la formation adéquate

## 3. Normenkonformität / Compliance with standards / Conformité aux normes

- Richtlinie 2014/35/EU / Ausgabe 26.02.2014  
(Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen)
- Richtlinie 93/68/EWG / Verordnung 768/2008 Ausgabe 13.08.2008 (CE-Konformitätskennzeichnung)
- Richtlinie 2002/95/EG bzw. 2011/65/EG (RoHs)
- Directive 2014/35/EU / February 26, 2014 edition  
(Electrical apparatus for use within certain voltage limits)
- Directive 93/68/EEC / Regulation 768/2008 August 13, 2008 edition (CE Conformity Marking)
- Directive 2002/95/EC or 2011/65/EC (RoHs)
- Directive 2014/35/UE / édition 26/02/2014  
(Équipement électrique pour une utilisation dans des limites de tension déterminées)
- Directive 93/68/UE ordonnance 768/2008 édition 13/08/2008 (marquage de conformité CE)
- Directive 2002/95/UE et/ou 2011/65/EG (RoHs)

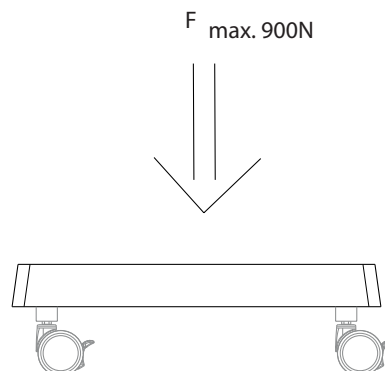
## 4. Mechanische Daten / Mechanical Data / Caractéristiques techniques

Werkstoff / Material / Matière:		
Komponenten / Components / Composants	GD-Al	Standfuß / Base / Pied support
	Stahl / Steel / Acier	Adapterplatte / Adapter plate / Plaque d'adaptateur
	IP 54	Nur in abgedichteten Teilbereichen. Abdichtung muß durch Zubehör erfolgen! /
Schutzart / Protection class / Degré de protection		Only in sealed subareas. Sealing must be carried out with accessories! /
		Uniquement dans les sous-zones scellées. L'étanchéité doit être réalisée avec des accessoires !

## 5. Statische Belastung / Static load / Charge statique

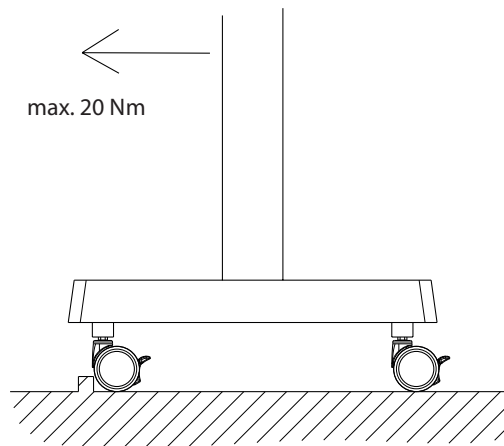
Systembelastung / System load / Charge du système

Statische Belastung / Static load / Charge statique





Kippmoment / Tilting moment / Moment de basculement



## 6. Montage und Justage / Installation and adjustment / Montage et ajustage

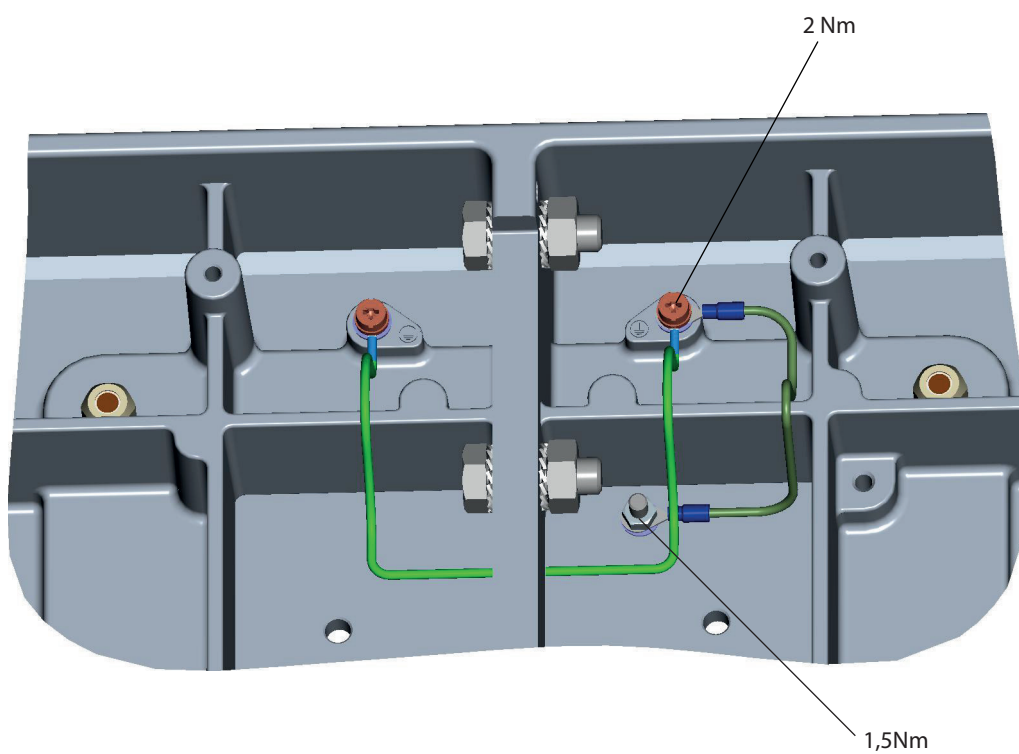
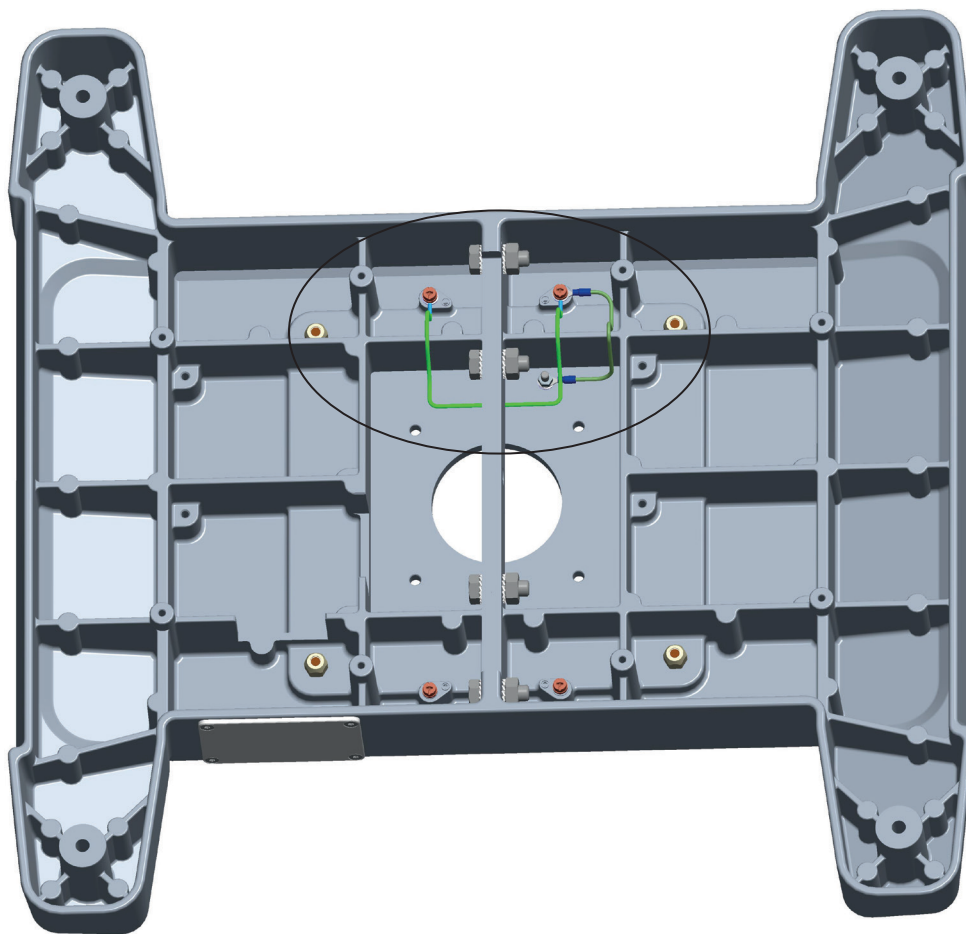
6.1 Übliche Montagereihenfolge (Detaillierte Beschreibung auf den folgenden Seiten)/  
Normal assembly sequence (detailed description on the following pages)/  
Ordre de montage habituel (description détaillée dans les pages suivantes)

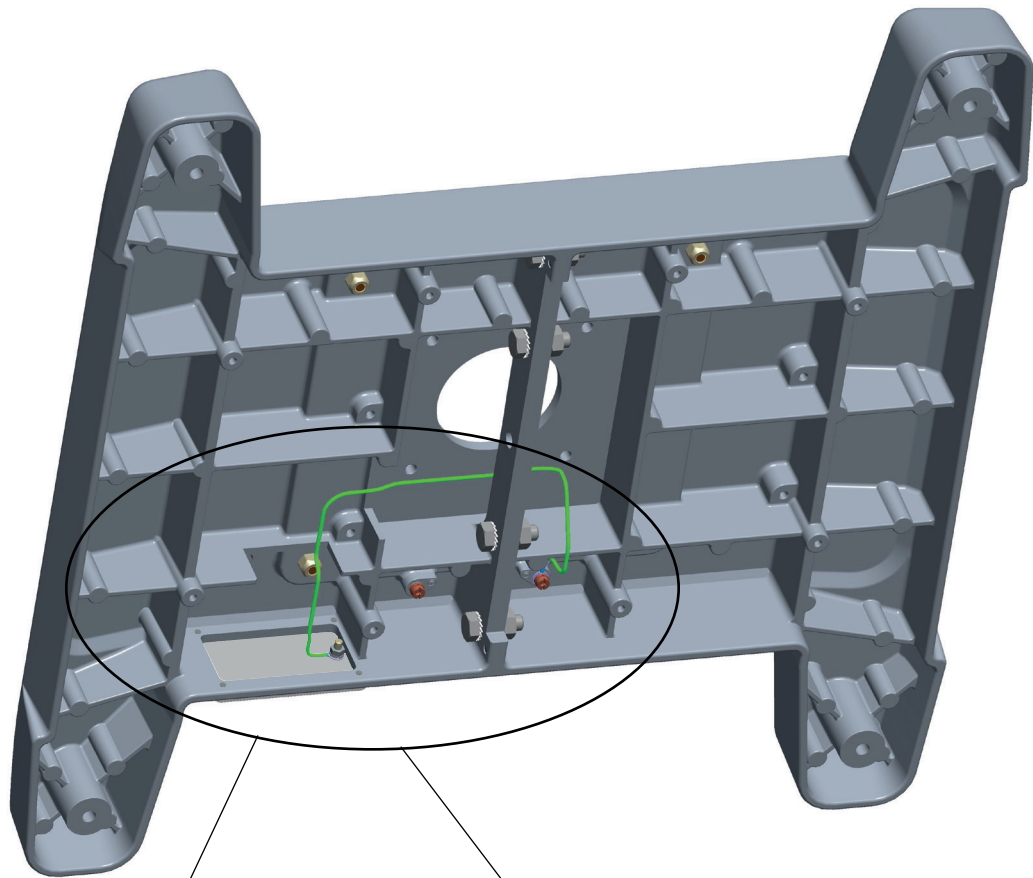
1. Adapterplatte anschrauben
2. Notwendige Erdungs- und Verdrahtungsmaßnahmen, während der Komponentenmontage durchführen.  
(Siehe unter Kapitel Erdungsanschlüsse)
3. Systemanbindung
4. Optional Gewicht einsetzen
5. Verschlussplatte anschrauben
6. Rollen / Standfüsse montieren

- 
1. Screw on the adapter plate
  2. Carry out any necessary earthing and wiring measures during component assembly.  
(See chapter Grounding connections).
  3. System connection
  4. Optionally use weights
  5. Screw on the closure plate
  6. Mount rollers / feet

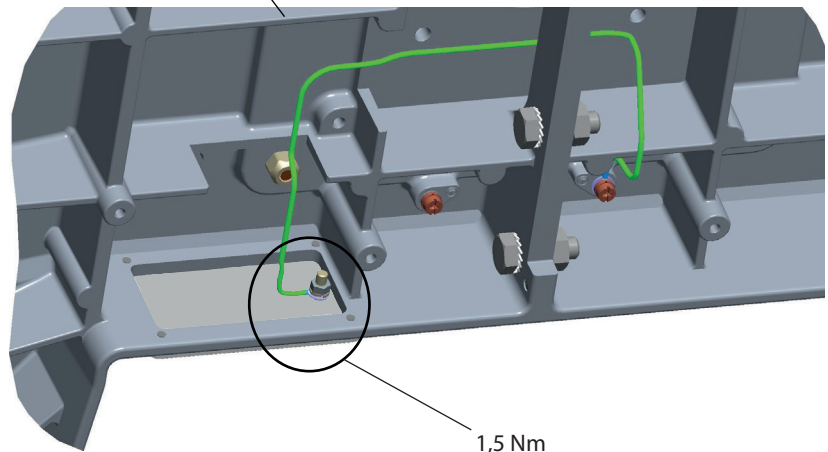
- 
1. Visser la plaque d'adaptation
  2. Effectuer toutes les mesures de mise à la terre et de câblage nécessaires pendant le montage des composants.  
(Voir chapitre "Connexions de mise à la terre").
  3. Raccordement du système
  4. Utiliser le poids au choix
  5. Visser la plaque de fermeture
  6. Monter les rouleaux / pieds

7. Installation Erdungssystem / Installation Earthing system / Installation système de mise à la terre



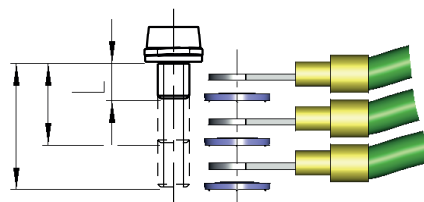


Seite für Kundenanbindung /  
Side for customer connection /  
Page de connexion du client

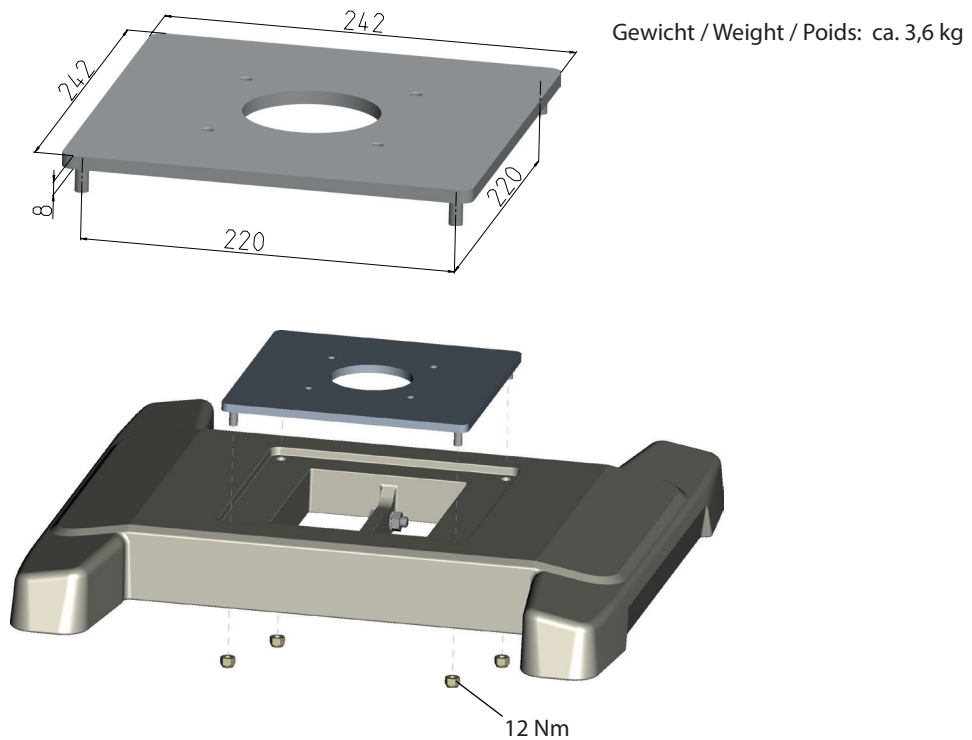


1,5 Nm

Erdungsschrauben M5 mit 2 Nm anziehen /  
Tighten earthing screws M5 to 2 Nm /  
Serrer les vis de mise à la terre M5 à 2 Nm



## 8. Installation Adapterplatte / Installation adapter plate / Plaque d'adaptation d'installation



Adapterplatte verschrauben.

Hier beispielhaft Adapterplatte (9806000101) für das CS-3000next dargestellt.  
Für die in Tabelle 1 aufgelisteten Adapterplatten gilt die gleiche Vorgehensweise. /

Screw on the adapter plate.

The following example shows the adapter plate (9806000101) for the CS-3000next.  
The same procedure applies to the adapter plates listed in Table 1. /

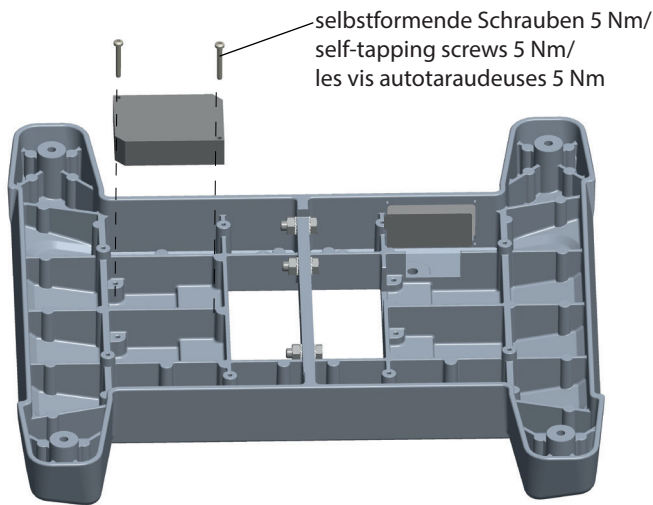
Vissez la plaque d'adaptation.

L'exemple suivant montre la plaque d'adaptation (9806000101) pour le CS-3000next.  
La même procédure s'applique aux plaques d'adaptation énumérées dans le tableau 1.

Tabelle 1 / Table 1 / tableau 1

Art.-Nummer / item number numéro d'article	Adapterplatte für: / Adapter plate for: / Plaque d'adaptation pour :	Bohrbild / drilling pattern / patron de forage
9806000098	CS-4000neXt CS-2000 80 Standfuss Geschweißte Säule / pedestal Welded column / piédestal Colonne soudée	160 x 160
9806000099	CS-4000neXt Säulenprofil / column profile / profil de colonne	103 x 122
9806000101	CS-3000 neXt CS-3000 CS-480 B.flex Standfuss / Base / Pied support Standfuss / Base / Pied support Standfuss / Base / Pied support	100 x 100
9806000102	CS-480 NR Standfuss / Wandflansch Base / wall flange Pied support / bride murale	64 x 64
9806000118	CS-2000 60 Standfuss / Base / Pied support	93,3 x 93,3
9806000119	CS-2000 SL45/60 Standfuss / Base / Pied support	90 x 90
9806000120	CS-2000 80 Standfuss / Base / Pied support	122,5 x 122,5

## 9. Installation Gewicht (optional) / Installation Weight (optional) / Poids d'installation (en option)



Gewicht zur Erhöhung der Standfestigkeit

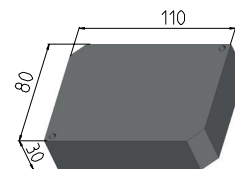
- Gewicht mit 2x M5x40 einschrauben
- Es sind bis zu 4 Gewichte möglich

Weight to increase stability

- Screw in weight with 2x M5x40
- Up to 4 weights are possible

Poids pour augmenter la stabilité

- Poids à visser avec 2x M5x40
- Jusqu'à 4 poids sont possibles

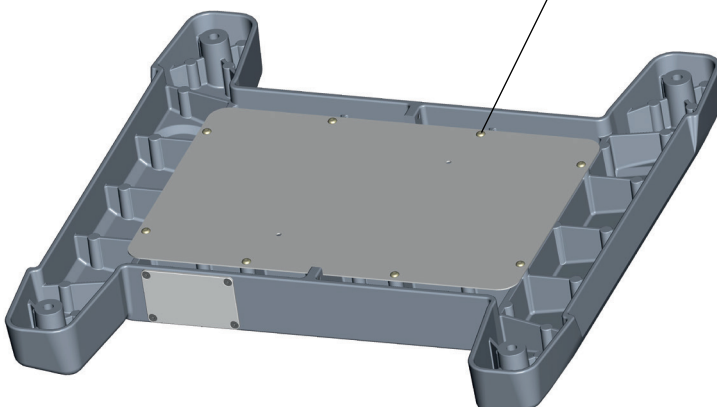


Stahl /  
Steel /  
Acier

Gewicht / Weight / Poids: 2 kg

## 10. Verschlußplatte / closure plate / plaque de fermeture

Anzugsmoment 3 Nm/  
Tightening torque 3 Nm /  
Couple de serrage 3 Nm

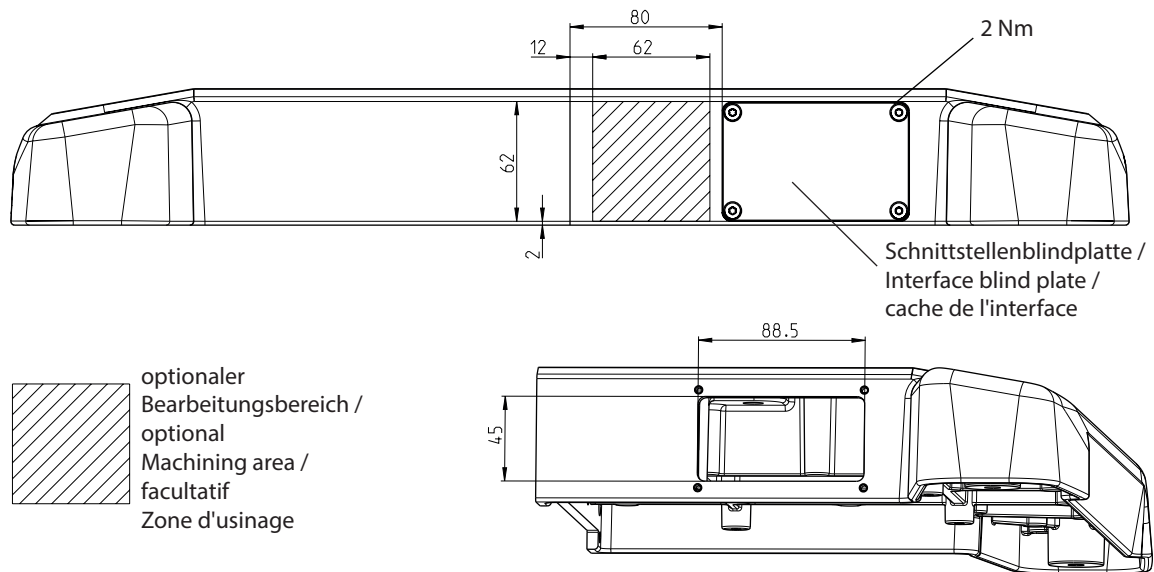


Verschlußplatte einsetzen  
Platte mit 8x M5x20 befestigen

Insert the locking plate  
Fasten plate with 8x M5x20

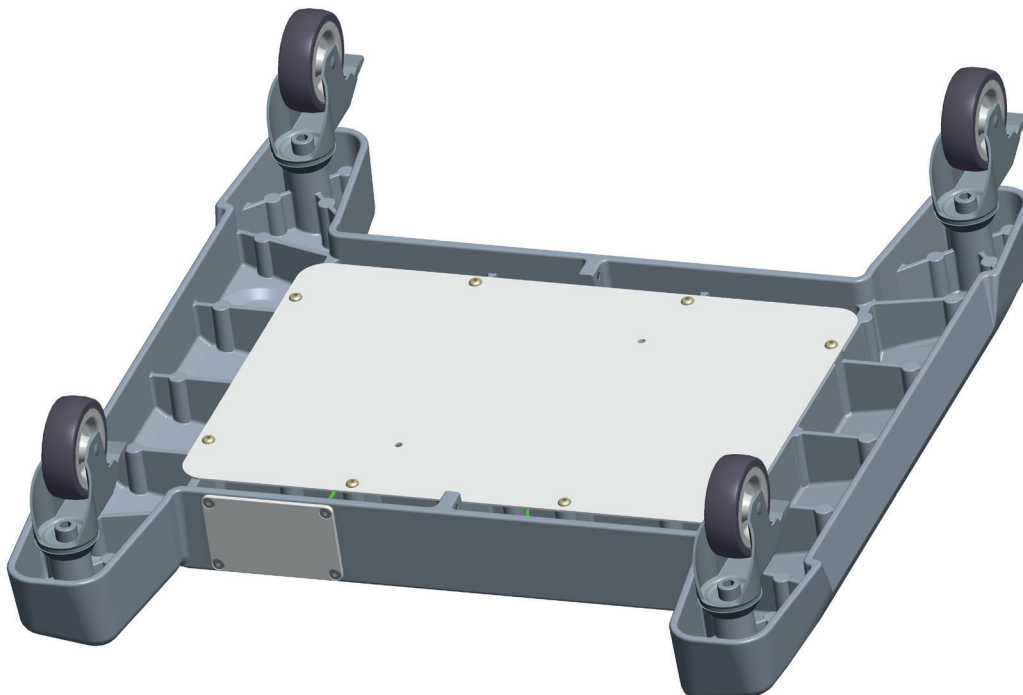
Insérer la plaque de verrouillage  
Plaque de fixation avec 8x M5x20

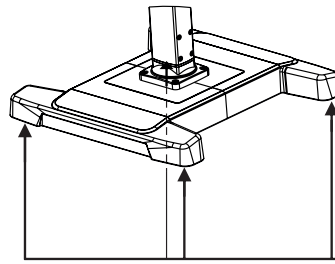
## 11. Belegflächen für Kabeleinführungen / Cover surfaces for cable entries / Surfaces utilisables pour les entrées de câbles



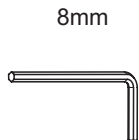
Maximale Belegfläche bestimmt durch den Durchbruch hinter der Schnittstellenblindplatte /  
Maximum cover surface determined by opening behind interface blind plate  
Zone maximale utilisable déterminée par l'ouverture derrière le cache de l'interface

## 12. Rollen / Stellfüssefüsse montieren // castors / Mounting adjustable feet // roulettes / Monter les pieds réglables





Industrie-  
Rollen /  
Industrial  
castors /  
Roulettes  
industrielles

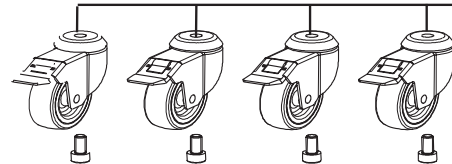


8mm

**9808012800**

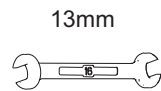


4x



max. 5Nm

Apparate-Rollen /  
Apparatus castors /  
Roulettes pour  
appareils



13mm

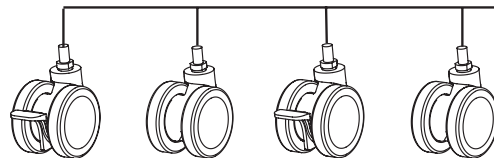
**9808015300**



2x



2x



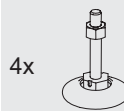
max. 5Nm

Stellfüße /  
Support feet /  
Pieds de réglage

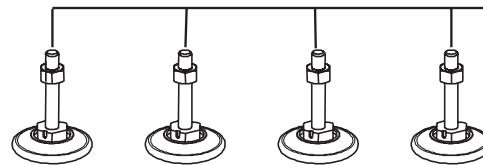


17mm

**9808012900**



4x



max. 5Nm



Vorsicht

**Achtung !**

Da es sich um ein bewegliches Tragsystem handelt, ist darauf zu achten, dass die gewählten Kabellängen die Bewegungen zulassen.



Vorsicht

**Achtung !**

Es ist für eine angemessene Zugentlastung zu sorgen !



Attention

**Attention!**

As this is a movable suspension system, this must be observed, that the selected cable lengths allow the movements.



Attention

**Attention !**

An appropriate strain relief must be provided!



Attention

**Attention !**

Comme il s'agit d'un système de support mobile, il faut le respecter, que les longueurs de câble sélectionnées permettent les mouvements.



Attention

**Attention !**

Une décharge de traction appropriée doit être prévue !



### 13. Fehlermöglichkeitsliste / List of potential errors / Liste des erreurs potentielles

Problem / Problem / Problème	Aktion / Action / Action	Maßnahme / Measure / Mesure
Keine feste Verbindung der beiden Standfusshälften / No fixed connection between the two base halves / Pas de connexion fixe entre les deux moitiés de base	Befestigung überprüfen/ Check fastening / Vérifier la fixation	Gegebenenfalls Schrauben anziehen / Tighten the screws if necessary / Le cas échéant, serrer les vis
Kein fester Sitz der Adapterplatte / No tight fit of the adapter plate / Pas d'ajustement serré de la plaque d'adaptation	Befestigung überprüfen/ Check fastening / Vérifier la fixation	Gegebenenfalls Schrauben anziehen / Tighten the screws if necessary / Le cas échéant, serrer les vis
Keine feste Komponentenverbindung / No fixed component connection / Pas de connexion de composants fixes	Komponentenbefestigung überprüfen / Check component fastening / Vérifier la fixation des composants	Gegebenenfalls Schrauben anziehen / Tighten the screws if necessary / Le cas échéant, serrer les vis
Säulenprofil wackelt / Column profile wobbles / Le profil de la colonne oscille	Befestigung überprüfen/ Check fastening / Vérifier la fixation	

### 14. Entsorgung / Disposal / Élimination

Dieses Produkt entspricht den internationalen Richtlinien über die Beschränkung und / oder der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHs). Erkundigen Sie sich bei der örtlichen Abfallentsorgung, wie dieses Produkt ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden kann.

This product complies with the international directives on the restriction and/or use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHs). Check with your local waste disposal service to find out how this product can be properly recycled or disposed of.

Ce produit est conforme aux directives internationales sur la restriction et/ou l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHs). Vérifiez auprès de la gestion des déchets locale comment ce produit peut être correctement recyclé ou éliminé.

Die deutsche Sprachfassung ist die Originalbetriebs- und Montageanleitung.  
Bei anderen Sprachen handelt es sich um die Übersetzung der Originalbetriebs- und Montageanleitung.

The German version is the original operating and installation instructions.  
For other languages, the original operating and installation instructions has been translated.

La version d'origine des instructions de montage et d'utilisation est la version allemande.  
Les autres langues sont des traductions des instructions de montage et d'utilisation d'origine.



**15. Konformitätserklärung / Declaration of Conformity / Déclaration de conformité**